

## ВАМ ВІДКЛЮЧЕНА ПОДАЧА ГАЗУ

### ПОДАЧА ГАЗУ ВАМ ВІДКЛЮЧЕНА ЧЕРЕЗ ТЕ, ЩО:

- \_\_\_ Ви не сплатили прострочену заборгованість за рахунком.
- \_\_\_ Ви не внесли заставу.
- \_\_\_ Ми не маємо доступу до вашого лічильника.
- \_\_\_ Ви не відповідаєте вимогам та (або) не заповнили заявку на порядок надання вам послуг.
- \_\_\_ Скоєно розкрадання послуг або втручання в роботу обладнання системи комунальних послуг.
- \_\_\_ Платіжний документ опротестовано.
- \_\_\_ Скоєно обман або надано неправдиві відомості..

### ДЛЯ ВІДНОВЛЕННЯ НАДАННЯ ВАМ ПОСЛУГ ВИ ПОВИННІ ВЖИТИ ВСІХ НАСТУПНИХ ЗАХОДІВ:

Домовитись про оплату простроченого рахунку у сумі \$ \_\_\_\_\_  
Оплатити збір за підключення послуг у сумі \$123,23 (плюс \$372,00, якщо нам довелося проводити земляні роботи на вулиці для відключення подачі газу).  
Плюс застава (якщо потрібно) у сумі \$ \_\_\_\_\_  
Інше: \_\_\_\_\_

- Після внесення всіх платежів ви повинні звернутися до нас, щоб переконатися у виконанні всіх умов для відновлення послуг і забезпечити доступ до свого житла. Можливо, для відновлення послуг вам доведеться виплатити суму, що перевищує зазначену в цьому повідомленні.

#### ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ЗАХВОРЮВАННЯ, ЯКЕ ПОТРЕБУЄ ЕКСТРЕНОЇ ДОПОМОГИ

**ПОВІДОМТЕ НАС, ЯКЩО ХТО-НЕБУДЬ З ОСІБ, ЯКІ ПРОЖИВАЮТЬ З ВАМИ, СЕРЙОЗНО ХВОРИЙ АБО СТРАЖДАЄ ЗАХВОРЮВАННЯМ, ЯКЕ МОЖЕ ПОСИЛИТИСЯ ЧЕРЕЗ ПРИПИНЕННЯ ПОСЛУГ. МИ ВІДНОВИМО ПОДАЧУ ГАЗУ ПРОТЯГОМ 24 ГОДИН У ПЕРІОД ТАКОГО ЗАХВОРЮВАННЯ за умови, що:**

1. Лікар, помічник лікаря або медсестра, **ЩО МАЄ ЛІЦЕНЗІЮ**, підтвердять письмово, що таке захворювання наявне, і, якщо послуги не будуть відновлені, це приведе до погіршення стану хворого, а також
2. Ви звернетесь до нас за телефоном 215-235-1777 і укладете домовленість про оплату рахунків, пред'явлених вам за надання послуг. Ви повинні надати нам інформацію про дохід родини і мешканців для визначення умов оплати в період дії медичного свідоцтва.
3. **ВАШ ЛІКАР, ПОМІЧНИК ЛІКАРЯ АБО МЕДСЕСТРА, ЩО МАЄ ЛІЦЕНЗІЮ, ВПРОДОВЖ 3-Х ДНІВ НАДІШЛЮТЬ У КОМПАНІЮ PGW ЛИСТ, ЯКИЙ ПІДТВЕРДЖУЄ НАЯВНІСТЬ ЗАХВОРЮВАННЯ.**

#### ВАЖЛИВО ЗНАТИ НАСТУПНЕ:

Якщо у вас є питання або вам необхідна додаткова інформація, телефонуйте за номером 215-235-1777 або пишіть за адресою P. O. Box 3500, Philadelphia, PA 19122. Якщо ви поговорите з нами і не будете задоволені результатами цієї розмови, ви зможете подати скаргу до Комісії штату Пенсильванія з комунальних послуг для населення (PUC), яка спробує допомогти вам. У цю комісію можна зателефонувати за номером 1 (800) 692-7380 або написати за адресою Pennsylvania Public Utility Commission, Box 3265, Harrisburg, PA 17105-3265.

#### ПРАВИЛА ВІДКЛЮЧЕННЯ ПОСЛУГ ВЗИМКУ (з 1 грудня по 31 березня)

- Ми відновимо подачу послуг протягом 24 годин після того, як ви виконаєте всі вимоги щодо відновлення послуг. Якщо буде потрібно провести земляні роботи на вулиці, на це може піти до 7-ми днів.

- Якщо у вас низький дохід, існують спеціальні правила, що регламентують наші можливості по відключенню подачі газу взимку. Складіть щомісячні доходи всіх членів своєї родини і визначте за наведеною нижче таблицею, до якої групи ви належите.
- Якщо ваш дохід не перевищує 150% рівня бідності, визначеного федеральними критеріями, ми зобов'язані спочатку запросити у комісії PUC дозвіл на відключення подачі вам послуг. Якщо ви не отримали повідомлення про те, що ми отримали дозвіл комісії PUC, негайно зателефонуйте нам.
- Якщо ваш дохід перевищує 150%, але не перевищує 250% рівня бідності, визначеного федеральними критеріями, ми не відключимо подачу вам послуг, якщо:
  1. Хтось із членів вашої родини молодше 12 років або старше 65, або
  2. Ви заплатили мінімум половину сум за рахунками за газ за останні два місяці, або
  3. Ви заплатили по рахунках за газ, як мінімум 15% свого доходу за останні два місяці.

Рівень бідності, визначений федеральними критеріями бідності (Federal Poverty Guidelines (FPG)) на 2021 р.		
Кількість членів родини	Ваш дохід не перевищує 150% рівня FPG, якщо ваш щомісячний дохід становить:	Ваш дохід становить 151% - 250% рівня FPG, якщо ваш щомісячний дохід знаходиться в межах:
1	\$1610 або менше	\$1611 - \$2683
2	\$2178 або менше	\$2179 - \$3629
3	\$2745 або менше	\$2746 - \$4575
4	\$3313 або менше	\$3314 - \$5521
За кожного наступного члена родини додається	\$568	\$569 - \$946

- Якщо у вас є діючий судовий ордер Про захист від насильства, на Вас поширюються додаткові засоби захисту. **Негайно зателефонуйте нам за телефоном 215-235-1777.** (Ви повинні будете надати нам копію цього ордеру.)
- Можливо, ви маєте право на укладення угод про оплату або на отримання допомоги за спеціальними програмами. Відразу зателефонуйте за номером 215-235-1777, щоб повідомити нам дохід родини та відомості про мешканців. Можуть знадобитися документи про ваш дохід, наприклад, квитанції про виплату зарплати або податкові документи.
- Якщо ваш рахунок за комунальні послуги оплачує домовласник, вам надаються деякі засоби юридичного захисту. Зателефонуйте нам за телефоном 215-235-1777.
- Якщо вам важко розуміти англійську мову або розмовляти нею, зателефонуйте нам за номером 215-235-1777 для отримання безкоштовних послуг усного перекладу.
- Всі дорослі мешканці, які живуть у цьому житлі і зазначені в документах на іпотеку, на право володіння нерухомим майном або на здачу житла у найм, вважаються споживачами і несуть відповідальність за оплату рахунку за відновлення подачі комунальних послуг.
- Усі дорослі мешканці, які живуть у цьому житлі, можливо, повинні будуть сплатити повністю або частково цей рахунок для відновлення подачі комунальних послуг.